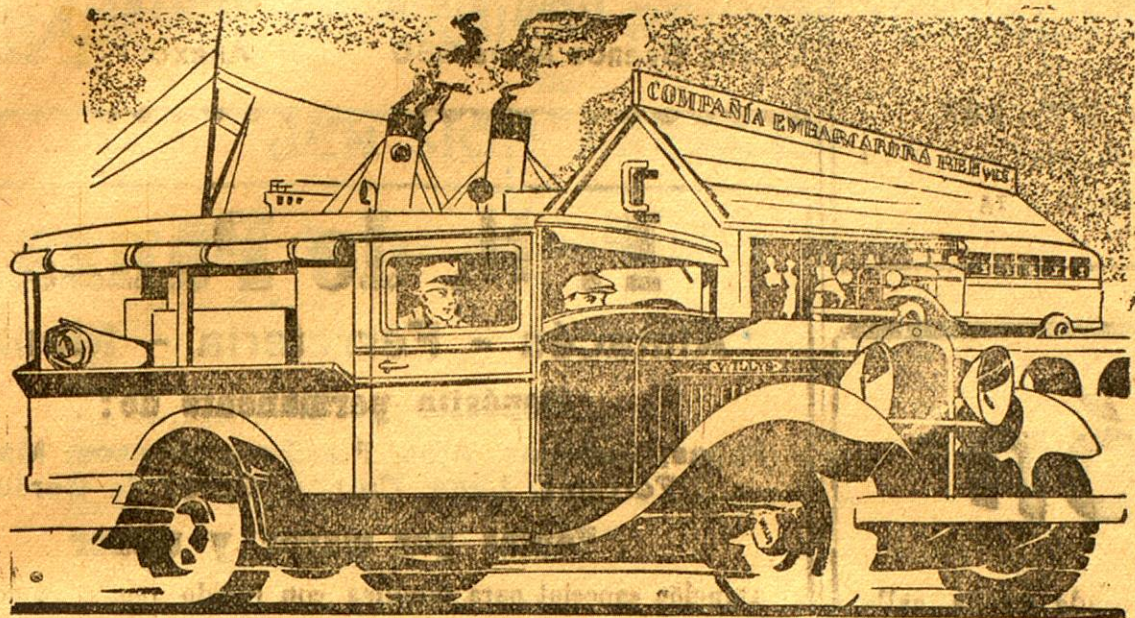


Precios de suscripción	TERMINO	Ciudad	INTERIOR
Por un mes...	...	\$ 1.50	\$ 1.50
Por tres meses...	...	\$ 4.40	\$ 4.40
Por un año...	...	\$ 18.00	\$ 18.00

El aviso, constituye la fuente de ganancias del comercio moderno. Busque en estas páginas uno que le interesa

## WILLYS



Seis cilindros, frenos extragrandes en las cuatro ruedas, bastidor de acero prensado, embrague monodisco de operación en seco, ruedas de hierro maleable y aros desmontables, muelles semielípticos y el famoso "Control en la Punta de los Dedos".

EL CAMION MAS INDICADO PARA LOS CAMINOS DE MISIONES!!

SOLICITE CARACTERISTICAS Y PRECIOS

## MUTINELLI Y Cia.

Agentes Exclusivos en Misiones

Av. Mitre 287 — Teléfonos 963 730

POSADAS (MISIONES)

También su señora quiere hablar con sus amigas.—Dele un teléfono de la Compañía Internacional de Teléfonos S. A.

### Café y Bar "Del Teatro"

(ANEXO AL TEATRO ESPAÑOL)

Instalado con todo confort. — Servicio esmerado. — Abierto durante todo el día.

Bolivar 213 Posadas

De locales para negocio situados en la calle Buenos Aires 256 y 260, frente al Colegio de las Hermanas y otro en la calle San Martín 392, frente al Hotel Apolo, se alquilan.—Tratar Rivadavia 83.

Para comer bien visite Vd. la

### FRUTERIA Y FIAMBRERIA

"Buenos Aires"

Siempre encontrará cosas nuevas y recién recibidas.

S. PLANTIER y Cia.

Félix Azara 242

Teléfono 145 Posadas

Inscribese en la Escuela UNDERWOOD de dactilografía al tacto, cuyos cursos se inaugurarán en breve. Santa Fé 310.

### Se alquila

Una casa con un amplio salón para negocio y grandes comodidades para familia, en la calle Belgrano esquina Rivadavia. — Tratar: SAN LORENZO 339.

### Gran oportunidad

Se arrienda un potrero de 678 hectáreas bien aluminado y con buenas aguas, en el paraje de Santo Tomé (Misiones). — También se arrienda una chacra de 28 hectáreas con dos casas y demás comodidades, con terreno especial para fábrica de ladrillos, en osadas, sobre la costa del Arroyo Zaimán en su desembocadura al Paraná. — Tratar con Medardo Betancur en Santo Tomás.

### Se alquila

A propósito para negocio se alquila una casa situada en la esquina de las calles Belgrano y Colón. Alquiler reducido. Tratar Banco Popular de Misiones.

### "La Astilla"

Venta de Leña Picada y en Tacos — Reparto a domicilio — Colón y S. del Estero 288 — Teléfono 2139

### VENTA de PROPIEDADES

DEL

Sr. Galisteo Gómez

AYACUCHO y MOR TÁN

- 1.º—Un chalecito estilo chacon compuesto de cuatro departamentos, 2 galerías, 18 aberturas, pisos de mosaicos de primera, verjas de m mpo terlas, de dos frentes doble paredes, pintado al óleo por dentro y por fuera, con jardines y árboles frutales, terreno 24 x 20. Venta 7.000 pesos. Alquiler 80 pesos.
  - 2.º—Otro chalecito nuevo, sin estrenar, apropiado para familia chica, compuesto de salita, dormitorio, comedor amplio, cuarto servicio y con galería amplia, piso de mosaico, jardín y árboles frutales. Venta \$ 5.000. Alquiler \$ 45 por mes. Terren. 12x30.
  - 3.º—Salones 8x9 y garpón, con un almacén con clientela. Terreno 12x25. Venta \$ 3.000. Alquiler \$ 30 por mes. En éste el negocio aparte.
  - 4.º—Cajita material, bien construida, 2 piezas, cocina grande, galería, árboles frutales, terreno 9x40. Venta \$ 3.000; alquiler \$ 25 mensua.
  - 5.º—Otra casa en Juán y Coronel Alvarez, apropiada para negocio, salón 9x4, 2 piezas, 2 cocinas grandes, con árboles frutales. Terreno 11x30. Venta \$ 3.000. Alquiler 40 pesos por mes.
  - 7.º—Un lote de terreno de 6x25 entre dos chalecitos. Oeendo por \$ 1.200.
  - 8.º—Lote 7x30, pieza grande, carnicería, cocina. Venta \$ 1.500. Alquiler \$ 30. Doy facilidades de pago.
- Vendo también un coche Ford modelo 29 en \$ 900 un camión usado Ford \$ 300 una bicicleta marca «Alba» nueva en \$ 150 Un sulki con caballo y arreo todo en buen estado precio \$ 150, una máquina de escribir Royal nueva \$ 150. Un escritorio Norte Americano con silla giratoria \$ 150.

Se alquila: Una casa en la calle Córdoba N° 627. Tratar con Pedro Recca, San Lorenzo 322.

### Agencia de Publicaciones

"LA CULTURA"

«Crítica» (agencia exclusiva), «La Nación», «La Prensa», «La Vanguardia», «Atlántida», «Para Ti», «El Hogar», «Billiken», «El Gráfico», «Mundo Argentino», «Tipperary» y toda clase de revistas. : : Agencia exclusiva de «El Tony», «Maravillas Films», «La Cancha», «Cineclaudia», «La Canción Moderna», «La Gaceta Deportiva» y «La Escena».

Leopoldo Alonso

Ayacucho 454 — Teléfono 603 (Frente a la cárcel)

### Società Italiana di M. Soccorso

2ª Convocatoria

Se convoca a los señores socios a la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar el domingo 9 de Agosto próximo, a las 15 horas, en el local planta alta del Edificio Social, Bolívar N° 318, con la siguiente:

#### Orden del día

- 1.º—Lectura de la memoria y aprobación del Balance del Ejercicio 1930-1931.
  - 2.º—Elecciones generales de la Comisión Directiva.
  - 3.º—Designación de dos socios para firmar el acta conjuntamente, con el señor Presidente.
- Posadas, Agosto 3 de 1931  
Francisco Castiglioni Presidente  
Juan Ricci Secretario

Art. 21—La asamblea será válida cualquiera que sea el número de socios presentes.

## Complicaciones graves al estómago

con los perjuicios consiguientes para su salud, le traerán a Vd. las malas comidas. No dude que no tendrá esta preocupación si es pensionista de

## "La Castellana"

HOTEL Y RESTAURANT DE JOSE BAS  
BUENOS AIRES 320 — TEL. 726 — POSADAS

Anxo: «LA NUEVA PARRILLA», Bolívar 429 (Frente al Mercado) La mejor casa para comidas a la minuta. Asados, pollos al gusto, empanadas calientes, pescados, etc.

Visite LA NUEVA PARRILLA y será su cliente

## Quilmes Cristal, Quilmes Pock y Malta Quilmes

Tres productos que siempre han sido insuperados, que no se hallan expuestos a las alteraciones de la temperatura como sus similares, inferiores manteniéndose invariablemente, inmejorables. Recomendase muy especialmente, verificar la capsula metálica, a fin de evitar posibles involuntarias confusiones pues, los productos QUILMES en razón de su superioridad, se venden a precios ligeramente más elevados que los de sus competidores.

## Molinos Yerbateros

# R. Couzier & Cia.

Compradores permanentes de yerbas misioneras elejidas.

Dirijir ofertas a nuestro representante

Sr. Esteban Roulet

Candelaria (Misiones)

Buenos Aires  
Rivadavia N. 3081

Porto União  
Brazil

Rosario de Sta. Fé  
Santa Fé N. 2479

## GRAN TIENDA "LEON MAZAL"

(Antiguo local de la "Casa de Saldos", calle Buenos Aires esq. San Martín, frente al Colegio Santa María)

La Tienda mejor surtida y que más barato vende

Visite el Salón de Ventas sin compromiso de comprar

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

## ALMACEN "LA PIEDAD"

Por Mayor y Menor—Depósito de Forrajes Permanente

— DE —  
LUIS OJEDA

REPARTO A DOMICILIO

Hagan sus pedidos por Teléfono N° 423

Córdoba y San Luis

POSADAS (Misiones)

## Mauricio Golfarb

Almacén por Mayor

Compra-Venta de Maderas y Yerba

Cotizo los precios más convenientes

Concesionario para el territorio de los vinos "Bristol" y "Bombal"

Belgrano 424

Teléf. N° 717

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2016" del CEHIPE.

## "LA PAZ DE LAS NACIONES"

de

MANUEL JOSE PACHECO

La acreditada casa de Manuel José Pacheco ofrece al público los ramos de almacén, ferretería artículos en general, ventas al por mayor y menor. Ha recibido un gran surtido de mercadería general y sigue recibiendo actualmente.

No admite competencia porque sus mercaderías son garantidas en calidad y reducidas en sus precios

No se deje engañar por grandes que sean los detalles de propaganda de muchas casas.

¿Por qué vende artículos tan buenos y baratos? Porque sus compras y ventas son al contado.

Visiten y se convencerán

Junín 651 al 659

Posadas—Misiones

### DANIEL PERIS

Profesor superior de solfeo y piano. Enseñanza sólida en todos los cursos. Presenta el método más moderno y rápido para enseñanza de piezas bailables. Va a domicilio. — Junín 174.

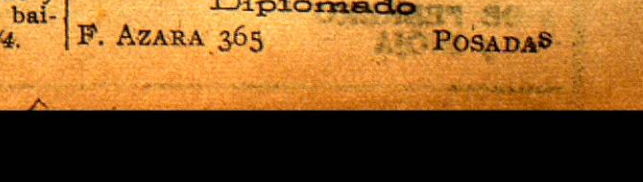
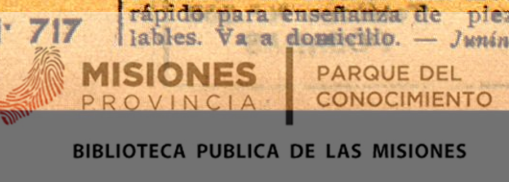
### TOMAS G. FUENTE

Tenedor de Libros

Diplomado

F. AZARA 365

POSADAS





# Juan B. Mola y Cía.

Casa Importadora — Almacén por Mayor

Especialidad en yerba argentina marca «MOLA» (Registada). — Agentes de la Cia. Nacional de Seguros LA AGUARIA. — Concesionarios de los productos de la Cervecería Argentina «QUILMES», orgullo de la industria nacional, las insuperables cervezas CRISTAL, BOOK, CHOPP, CRISTAL y EXTRACTO DE MALTA «QUILMES», del acreditado vino LEPANTO el que más se vende en el Territorio, y de las famosas Cajas de Seguridad SANTA MARÍA.

PRODUCTORES DE MADERAS

Navegación a vapor del Alto Paraná, de Posadas a Puerto Méndez y escalas, servida con el cómodo

vapor «IBERA C.»

con salidas fijas de Posadas, los días 1, 11 y 21 de cada mes.

Casa Central en Posadas (Misiones) — Escritorio en Buenos Aires  
Santa Fé 413/19 Bmé. Mitre 1265

## Almacén «Familiar»

— DE —  
Almeida y Cia.

VENTAS AL POR MENOR

Artículos de primera calidad. Precios módicos y sin competencia. Atención especial para familias con reparto rápido a domicilio.

Especialidad en licores extras con empuje. Llaman al teléfono 907, consulten precios y se convencerán  
Calle San Martín esq. Ayacucho

Posadas

Misiones

## Empresa de Pompas Fúnebres

de JOSE L. ARBELAIS

Atención personal y permanente

Con todo elemento moderno a precios sin competencia y con facilidades de pago.

Se atienden pedidos de coches o automóviles

Córdoba y San Lorenzo

Teléfono 857

## Vd. mismo

ARMESE SU APARATO  
DE RADIO

RADIO BOUQUET LE DARA MUSICA Y NOTICIAS

Con menos de \$ 20 podrá tener su aparato de galena, armandolo Vd. mismo.

Radio Bouquet le proporcionará materiales e instrucciones.

# Reservado

PARA

« LA CARGADORA »

## Almacén HIERRO

— DE —  
Román Hierro

Vidrios ingleses sencillos y dobles, por cajones cerrados y cortados a medida

Precios que no admiten Competencia

8 DE FEBRERO y RIOJA

Teléfono N.º 560  
POSADAS

## Banco de Londres y América del Sud

Casa Matriz: 6, 7 y 8 Tokenhouse Yard, Londres  
Establecido en 1862

Capital y Fondo de Reserva £ 6.540.000 Esterlinas

Afliado con **Lloyds Bank Ltd.**

Sucursales propias en la Argentina: Buenos Aires, Avellaneda, Bahía Blanca, Rosario, Mendoza, Córdoba, Concordia, Tucumán, Paraná, Azul, Tres Arroyos, Santa Fé.

Sucursales en Paraguay, Uruguay, Brasil, Chile, Colombia, Francia, Portugal y Bélgica.

Agencia en los EE. UU. de América.

Directamente relacionado con el **Union des Banques Suisses**  
Agentes en todas las partes del mundo.

Sucursal Posadas: Calle Bolívar 277 - 287

Dirección telegráfica: LONDONBANK Casilla de Correo No. 1

Horario de Invierno: Días hábiles: De 10 a 15  
Sábados: De 10 a 12 horas.

# Atención

nueva Farmacia Vicario, situada en la calle Bolívar, en el local que ocupaban las ex-farmacias de Padrós y ... chio, encontrará el público un surtido completo de

**Drogas frescas, recién recibidas. de marcas patentadas; Perfumería legítima; Artículos de Fotografía. Óptica, ortopedia. Antisépticos y asepticos al autoclave.**

La mejor garantía que puedo ofrecer a mis favorecidos, es mi permanencia constante en la farmacia.

**Modicidad en los precios**

**AURELIO VICARIO**  
Farmacéutico

## POR QUE DEBE

## USAR NAFTA

## ROSADA Y.P.F.?

Porque es un combustible argentino de calidad superior, preparado por el Estado, bajo severo control, en instalaciones ul ramodernas.

La **Nafta Nacional Y. P. F.** asegura el máximo de rendimiento de cualquier motor.

Agentes: **ROBERT BLOSJET Hnos.**

POSADAS

Tel. 446 y 2025

MISIONES

## SUPER-LIQUIDACION, LA MAS VERDADERA

NO PIERDA LA OPORTUNIDAD DE HACER ECONOMIAS. LA

# Tienda «La Porteña»

ha realizado rebajas de una importancia asombrosa.

APRESURE SU VISITA

Gran Tienda LA PORTEÑA

Calle Buenos Aires 280

Anexo: esq. Sarmiento

## F. H. de Panza

Almacén - Ferretería - Menaje

Depósito permanente de:

Papas, Cebollas, Ajos, Fiambres, Quesos, Manteca, Forrajes, Leña, Carbón, Grasa de Cerdo

Ventas por mayor y menor

Atención especial para familias con rápido reparto a domicilio.

Haga sus pedidos por intermedio de nuestro teléfono No. 111 y saldrá beneficiado en sus compras.

**Toneles vacíos**

Compro cascos de vino, vacíos, en buen uso; de grasa y aceite a precios convenientes.

3 de Febrero y Santa Fé Posadas (Misiones)

## G. Pérez Tanco y Hno.

CIGARRERIA Y DEPOSITO DE TABACOS «LA NACIONAL»

Depositarios y distribuidores, por mayor y menor, de Fósforos, Cigarros, Cigarillos, Tabacos Extranjeros y del País, Naipes y Artículos de Cigarrería en General. Marcas favoritas y las que más se venden por el orden que sigue: NOBLESSE, PARTICULARES, FONTANARES y MACEDONIAS.

Contamos con un depósito anexo al por mayor de vinos de las marcas más acreditadas de Mendoza, San Juan y Entre Ríos.

FIDEOS ESPECIALES EN CAJONES, Y SURTIDOS EN PAQUETES DE TODAS LAS CLASES.

MAIZ EXPORTACION, CUALQUIER CANTIDAD QUE SE DESEE.

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO Y A PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA.

OJO!... Vino Tinto Especial, por Cascos, Litro \$ 0,36 centavos moneda nacional.

San Martín 270 — Posadas (Misiones) — Teléf. 792

## TRANSPORTES «NUMANCIA»

La Empresa de Transportes más conveniente para todo comerciante  
Servicio Rápido y Económico

Se reciben cargas directas de Estación Lacroze a todos los puertos argentinos hasta Eldorado en combinación con la empresa fluvial de Oscar y Anibal Quincoces

Depósitos y Escritorio Estación Lacroze (Buenos Aires)  
Galpón N.º 4, puertas N.º 1 y 2

Tarifas hasta Posadas: Clase E \$ 25; Clase A \$ 30; Clase B \$ 33; Clase C \$ 75.

Por más datos e informes ocurrir a su Agente en Posadas:

**Eduardo Alonso** — Catamarca 518 — Teléfono 592

## Panadería y Almacén

### «La Silenciosa»

LA MAS MODERNA DEL TERRITORIO

Especialidad en Pan de Viena, Francés y Oriollo. Medias Lunas. Galleta Especial, Marinera, Tostada, Bizcochos y Bizcochitos.

Depósito de Harina

BOLIVAR 178

TELEFONO 643

## Pensión Central

Prop.: Kartens y Grandke

HABITACIONES HIGIENICAS

PRECIOS MODICOS

Calle Córdoba 340 esq. Félix Azara

POSADAS



**MUNICIPALIDAD DE POSADAS**

Se pone en conocimiento de los señores locatarios de nichos en el Cementerio local, cuya nómina se establece a continuación o de sus deudos o encargados, que deben renovar sus respectivas locaciones antes de finalizar el mes de Agosto actual, pasado cuyo término se procederá a colocar los restos en el Osario General.—Posadas, Agosto 1º de 1931.—EL SECRETARIO.

**Nichos de la Primera Sección**

LOCATARIO	RESTOS DEPOSITADOS
Manuela S. de Rojas	Maria Villa
Raimundo Ferrández	Julio y Clotilde Z. Fernández
Leopoldina G. de Hadad	Sixta Cardozo
Pedro Serra	Luisa Serra
Perfecto Duarte	Umbelina S. de Caballero
Eugenio Georges	Emilio Georges
B. Enrique A. Posso	Josefa Quevedo
Eloisa A. de Campos	E. Campos e Isabel A. de Gutiérrez
Dógenes Lotero	Ana Calvo de Lotero
Francisco Fuentes	Gaspar, Juana E. y Dolores Fuentes
Emerenciana Estigarribia	Francisca Estigarribia
Trifón Lovera	Patricia Britz
José Márquez	Juanita Márquez Foley
Jorge A. Chemas	Miguel Martínez
Carmen F. de Ríos	Lisandro Doméstano Ríos
Germánico Sosa	Gabino F. y Felicia de Sosa
Crespina Silva	Pedro Sastre
Valentina Vera	Domínguez Vera
Ciriaco Bogado	Modesta Bogado
Dolores L. de Insfrán	Jovita López
Conrado Frides	Lucinda G. de Eredes
Luis Wahnsch	Mary Wahnsch
Manuel Fonseca	Fortunato Fonseca
Engenio Ayraut	Antonio Ayraut

**Nichos de la Segunda Sección**

LOCATARIO	RESTOS DEPOSITADOS
Tomás Figuerdo	Demasio Piqueredo
Marcelina Esquivel	Francisco Esquivel
Eugenio Rodríguez	Eugenio Ramírez
Manuel Brañas	Filberto Ipa
Evan R. Hougham	Teófilo y Teresa B. de Horrisberger
Modesta Martínez	Ignacio Benítez
Gertrudis Vera	Trinidad Vera
Silverio Nibeyro	Rafael Nibeyro y esposa
Antonio Velázquez	Cecilia Doronzo
Victoria Staffer	Margarita Staffer
Román Sánchez	Valeria J. Leiva y Rosa P. Sánchez
Lucía Ferreyra	Eloisa Báez
Angel Aquino	Lolita Aquino
Leonor R. de Morel	Francisco Ojeda
Victoria Alvarenga	Juan Alvarenga
Raimunda Ramírez	Dolores Ramírez
J. Antonio Aramburu	Ait nio Aramburu
Juan Guesalga	Pedro González

Iniciado en LA TARDE el 3 de Agosto hasta el 9

**Casa J. Costa**

Ferretería, Pinturería, Artículos Sanitarios, Materiales para Construcción

Córdoba esq. Buenos Aires — Teléfono 979 — Posadas

**Rathhof y Travagli**

Constructores

PLANOS Y PRESUPUESTOS DE TODA CLASE DE OBRAS

FÁBRICA DE MOSAICOS.—VENTA DE MATERIALES

DE CONSTRUCCIÓN.—REPRESENTANTES DEL

HIDRÓFUGO INSUPERABLE A. W. A.

San Lorenzo 325 — POSADAS — Teléfono 2070

**FÍSTULAS y ÚLCERAS EXTERNAS**

POR CRÓNICAS Y REBELDES QUE SEAN

TRATAMIENTO EFICAZ

Curaciones rápidas practicadas personalmente por médico especialista

Sin Operación—Sin Dolor—Sin Asueroterapia

Sin abandonar el trabajo

Grandes comodidades para internar enfermos

**"INSTITUTO MÉDICO FENIX"**

DIRECTOR

Doctor JUAN CARROZZINO

U. T. 38-3322 (MAYO) y 37-6573 (RIVADAVIA)

BUENOS AIRES

**Oiga, amigo:** Su sombrero está algo deteriorado y es para su propia conveniencia que le aconsejamos a Vd. llevarlo al acreditado taller EL MODELO, en la seguridad que tendrá un trabajo satisfactorio y duradero.—Tratándose de cualquier arreglo, teñir, planchar, o lo que fuere, diríjase al taller de sombreros EL MODELO, Félix Azara 213 — Posadas.

**Gratis** un hermoso automóvil LLYS (6) modelo «La Voz del Aire» gratuitamente entregado, sin ningún desembolso. Condiciones: Los señores mayores de 18 años de edad, residentes en el territorio de la República Argentina, solicitarán por carta a la Dirección de La Voz del Aire, calle Maipú 459, Buenos Aires, un número del referido sorteo, que será despatchado siempre y cuando la cartapedito vaya acompañada de 20 centavos de estampillas para gastos de remisión y franqueo. El poseedor del número cuyas cifras correspondan a las del premio mayor de la última jugada del mes de Septiembre de 1931, de la Lotería Nacional de Beneficencia, será agraciado con el Willys que regala La Voz del Aire. Escríbeme todas las noches de las 21.15 a las 21.45 horas la transmisión de La Voz del Aire y tendrás más detalles de este original sorteo que no cuesta nada. Agentes de los automóviles Willys en Misiones: Mutielli y Cia, Av. Mitre 187, Posadas.

**Bolsas Vacías**

Pidan cotización de precios al «Bazar Europeo» de L. Hirsch.

**CASA VENUS**

Perfumería, Productos de Belleza, Artículos para el Maquillaje. Córdoba N. 261

**Se alquila**

Casa grande situada en la esquina de Félix Azara y Belgrano, muchas habitaciones especial para Hotel o casa análoga. Tratar Bolívar 276.

**Comerciales**

Comunico al comercio y al público que con fecha, 10 de Mayo del corriente año y por escritura pasada ante el escribano público, José S. Migué, de la ciudad de Gualeguay (E. Ríos) he comprado a los señores Armelín y Cia su fábrica de Hielo y aguas Gaseosas que tenían instaladas en esta ciudad habiéndome hecho cargo del activo y pasivo de la misma. Posadas, Junio 2 de 1931. Juan Armelín

**Se alquila:** El acreditado y amplio local almacén «El Correo», a una cuadra de las aguas corrientes.—Tratar Córdoba 290.

**Aviso**

Tengo en conocimiento de mi distinguida clientela y del público en general que en la fecha he trasladado mi almacén al por mayor de la calle Colón y Belgrano a la calle Belgrano 424, Teléfono 717. Mauricio Goldfarb Posadas, 26 de Junio de 1931.

**Club de Ajedrez Posadas**

Conscripción de socios. Hasta el 1º de Agosto exención de cuotas de Ingreso. Inscríbese en el local del Club Biblioteca Popular.—Posadas

**Contador diplomado**

Se encarga de Contabilidades por hora.—Contabilidades atrasadas o mal llevadas.—Balances.—Aplicadas.—Trabajo esmerado y garantido. Por más datos recurrir a «La Tarde».

**TRABAJOS DE PLATINO Y ESPEJALIDAD EN ENGARGANES DE PIEDRAS PRECIOSAS. SE REFORMAN ALHAJAS. — Joyería Bianchi.**

**Se alquilan:** casas baratas. Voz de Mesguer. (Jabonería Montejano).

Su nombre es el único que falta aun en la Guía.—Abónese a la Compañía Internacional de Teléfonos S. A.

**Aviso al Colono**

Es tiempo de plantar frutales. Una gran variedad de Oveñas de 2 y 3 años a 10, 20 y 30. Manzanas con raíz no injertada a \$ 0.30 Mesa \$ 0.10 Guayaba de \$ 0.10, 0.20, y 0.30 Naranja Apepú \$ 0.10 Mandarina \$ 0.10 Naranja Dulce \$ 0.10 Higuera tres variedades \$ 0.30 Lima dulce \$ 0.10, 0.20 y 0.30 Limón Real \$ 0.30 Duraznero \$ 0.10 Frutilla europea \$ 2.— el ciento Frutilla Gauda \$ 3.— Frambuesa \$ 0.20. Para el año entrante tengo disponibles tres mil plantas injertadas de 30 variedades, naranjas varias, ciruela, pera y manzanas. JOSÉ SARTORI.—Leandro N. Alem (MISIONES)

**Aviso**

Ponemos en conocimiento del público en general y de la antigua clientela de la firma Jacobsen Hnos., que desde la fecha hemos tomado a nuestro cargo el Taller Mecánico y Varadero que posea los señores Jacobsen Hnos. en el Puerto (Bajada Vieja). Aceptamos todos los trabajos pertenecientes al ramo, con especialidad en reparación e instalación de motores de combustión interna. Posadas, Junio de 1931. Jacobsen y Ratti

**PROFESIONALES**

**Médicos**

**Dr. José M.ª Ríos**  
Medicina general — Enfermedades de niños  
Consulta de 7 a 10 y de 15 a 17  
Sarmiento 266 POSADAS

**¡Alto ahí!**

No camine a pié. Ramón Espindola trabaja nuevamente con auto de Alquiler; cobra precio módico y servicio esmerado. Atiende llamado a cualquier hora. Auto N.º 61. Teléfono N.º 2.110.

Tam ién alquilo casitas de madera con dos o tres piezas todas con sus dependencias en el barrio del Palomar; hay de distintos precios.

**Dr. Edmundo Barreyro**

MÉDICO-CIRUJANO  
Director del Hospital Regional  
Rayos X y Ultravioletas  
Diatermia—Electrocoagulación y Radiobisturi  
De regreso de las Clínicas de Berlín, Viena y París  
Consultas de 8 a 10 y de 16 a 18 horas  
Teléfono 496 Posadas

**Instituto Radiológico**

DE LOS  
Doctores J. Parola y E. Barreyro  
Radioscopias, Radiografías y Radio-diagnóstico  
CALLE SAN MARTIN (Casa del doctor P. Osvaldo Ruiz)  
POSADAS MISIONES

**Dr. Bernardino Montejano**

Médico del Hospital de Clínicas  
Clínica médica y niños  
Consultas de 16.30 a 18.30  
Aguero 1026 U. T. 44 Juncal 3630  
Buenos Aires

**Abogados**

**Estudio Jurídico**  
Doctores H. Arbo N. Coppulo  
Cuenta con abogados corresponsales en toda la República y en el Exterior. : : : : :  
SAN MARTIN 429 Posadas

**Dr. Antonio J. Farnicola**

**Dr. Raúl P. Farnicola**  
ABOGADOS  
Asuntos Civiles, Comerciales y Criminales.—Inscripción de títulos en el Registro de la Propiedad.  
Córdoba 183 Teléf. 678

**Estudio Dr. A. B. Pandiani**

ABOGADO  
Posadas—Misiones  
Asuntos civiles, comerciales, criminales, correcciónales, administrativos y de cualquier naturaleza, fuera o jurisdicción del Territorio o de cualquier punto de la República.—Sección especial para la inserción de títulos en la Oficina de Contr. Territorial y Registro de la Propiedad de la Capital Federal.

**Doctor Luis Dielma Vedoya**

ABOGADO  
Lautaro, 505 Buenos Aires

**Escribanos Públicos**

**Luis Jorge Rojas**  
ESCRIBANO NACIONAL  
Secretario del Juzgado Letrado.—Escribano del Banco Hipotecario Nacional.  
Encarga de la inscripción y saneamiento de títulos ante el Registro de la Propiedad de la Capital Federal para lo cual cuenta con diligentes corresponsales.—Inscribe títulos para el pago de la Contribución Territorial.—Valores de acuerdo a la nueva ordenanza municipal.  
Atiende personalmente en su Escribanía de 7 a 12 y de 13 a 20.  
AYACUCHO 330—Teléf. —Posadas—Misiones

**Ramón Espeche**

Escribano secretario del Juzgado Letrado de Misiones.—Escribano del Banco Hipotecario Nacional, Inscribe títulos para el pago de Contribución Territorial—sanea títulos de acuerdo a la nueva Ordenanza Municipal.—Inscribe títulos en el Registro de la Propiedad de la Capital Federal.  
Atiende de 14 a 19 horas  
Posadas Misiones

**S. Emilio Galían**

ESCRIBANO PÚBLICO NACIONAL  
Escribano Secretario del Juzgado Letrado de Misiones.—Escribano del Banco de la Nación Argentina  
Inscripción y saneamiento de títulos ante el Registro de la Capital Federal. Cuenta con diligentes corresponsales. Inscribe títulos para el pago de Contribución Territorial. Sanea títulos de acuerdo a la nueva Ordenanza Municipal. Atiende personalmente de 7 a 12 y de 13 a 20.  
Teléfono 443  
Calle San Lorenzo N.º 339 (casa de la Sucesión Artigas) frente a los escritorios de Núñez).  
Posadas (Misiones)

**Dr. Víctor E. García**

ESCRIBANO PÚBLICO  
Secretario del Juzgado Letrado Escribano del Banco de la Nación Argentina.—Inscribe títulos para el pago de Contribución Territorial. Sanea títulos de acuerdo a la nueva Ordenanza Municipal. Se encarga de la inscripción y saneamiento de títulos en el Registro de la Propiedad de la Capital Federal.  
Atiende personalmente de 7 a 12 horas y de 13 a 20 horas  
Córdoba 186 — Teléf. 487  
Posadas Misiones

**Dentistas**

**Consultorio Dental**  
DE LOS  
Doctores J. R. y J. S. Tovar  
DENTISTAS-CIRUJANOS  
Horas de consulta: De 8 a 11 y de 15 a 18  
Sarmiento 329  
Teléfono 396  
Posadas Misiones

**Parteras**

**Dominga Samaniego**  
PARTERA  
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires  
Ex Partera Jefe de la Maternidad de Asunción  
San Martín 431 Teléf. N.º 533  
POSADAS

**Julia Vargas**

PARTERA NACIONAL  
Ofrece sus servicios profesionales  
Junin 173 Posadas

**Modistas**

Academia de Corte y Confección y Bordado a Máquina  
Dirigida por la profesora señorita Felipa Castillo Zarza.—Se confeccionan trajes.—Precios módicos.—Se hace plisado en distintos tamaños.  
Catamarca 124 Posadas

**Elena T. Ziedes**

Profesora de Corte y Confección  
Ofrece sus servicios profesionales. Trabajo prolijo y esmerado a precios económicos.  
Recibe alumnas y otorga diplomas.  
Ríoja y San Luis 404—Posadas.

**PENSION YERBAL**  
Higiene y precios reducidos  
Teléfono N. 10  
CANDELARIA

**HOJALATERIA Y PLOMERIA**  
— DE —  
Friedl y Ott  
Especialidad en trabajos del ramo.—Instalación de agua corriente, fría y caliente.—Construcción de Cocinas Económicas.  
Trabajos Garantidos.—Precios Módicos.  
Ayacucho 310 — POSADAS — Teléf. 654

**Fiambreería Alemana**  
Sarmiento y Colón (1 lado del diario LA TARDE)  
TELÉFONO 388  
Especialidades en Fiambres, Conservas, Cafés, Tees, Cacaos, Chocolates.  
Levadura de Cerveza, Tallarines Raviolos

**Petrona Müller de Sáez**

Profesora de Corte y Confección  
Ofrece su servicio profesional; trabajo prolijo y esmerado a precio módico.  
Calle Rioja N.º 469

**Instituto Musical**

Incorporado al Conservatorio D'Andrea de la Capital Federal  
Directora: Sra. Hilda E. Belloni  
Reapertura 7 de Marzo de 1931  
Buenos Aires 133

**Victorino L. Mutinelli**

Ingeniero Civil  
Agrimensor Nacional  
Estudio: Córdoba 267—Posadas

**NARCISO ESCALADA**

GREGORIO ESCALADA  
Contadores Públicos  
Buenos Aires 547 Posadas

**Josefina Vázquez de Peris**

MASAJISTA DIPLOMADA  
Con diez años de práctica en la ciudad de Buenos Aires.—Especialidad en masajes para adelgazar y embellecer.  
Junin 174 Posadas

**Domingo M. Bencivenga**

MARTILLERO PUBLICO  
Rematador del Banco Hipotecario Nacional  
POSADAS MISIONES

**Pintor**

JORGE EINBUND  
El conocido Pintor y Decorador anuncia a su distinguida clientela que recibió el Catálogo Ultra-Moderno de la Decoración Interna de Imitación Papel, etc.—Hídan presupuestos.  
Calle Ayacucho 518

**Los hombres pasan...**

LA MUNDIAL queda... para proteger a su familia  
Frezza Hermanos — Representantes

**CAMION RUGBY**, de 1/2 Tonelada en muy buen estado. Se vende a precio conveniente. Tratar «Bazar Europeo».

**Automóviles** nuevos y usados se compran y venden en inmejorables condiciones. Tratar Bazar Europeo, San Martín 376.

**Peluquería Italiana**

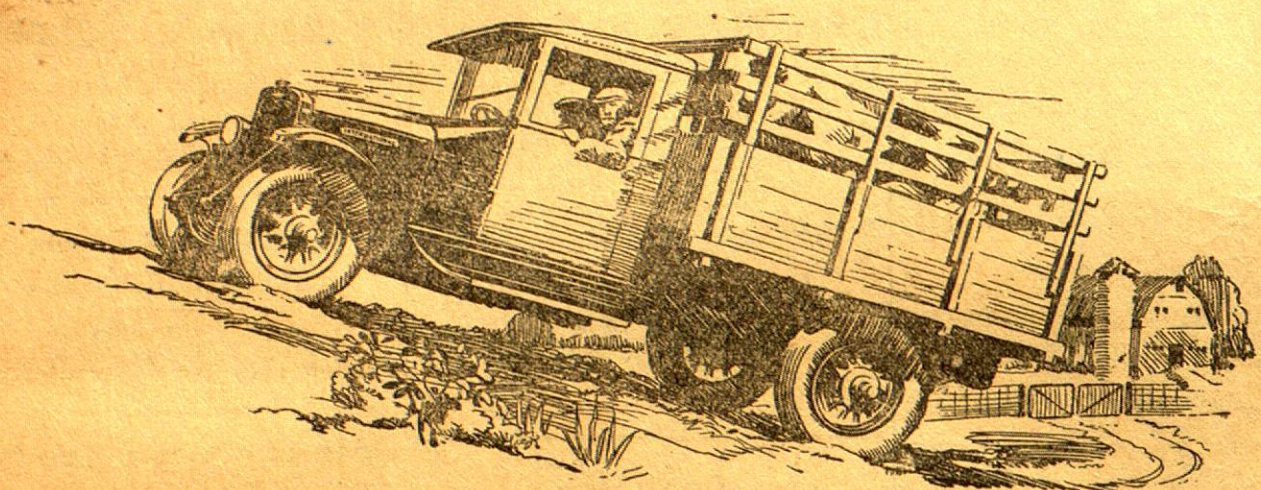
Tengo el agrado de comunicar al distinguido público que en la fecha me he hecho cargo de la peluquería Romero, donde atenderé todo trabajo del ramo y con un servicio esmerado a domicilio. Teléf. 768.—Posadas. Miguel D'Indio San Lorenzo 286

**Se vende:** Una máquina mezcladora y moldura, 300 tabloncitos de albañilería y demás herramientas, un auto cerrado en buen estado Chevrolet modelo 28, casillas de madaras. Tratar en la obra del Hospital Regional con los constructores.



# CAMIONES

## International



**Potencia, Economía,  
Duración**

Agente en Misiones

**José Tabbia**

## Estación Experimental de PUERTO BEMBERG

Dirección: Ing. Agrónomo Juan B. Jiménez

### SECCION DE VIVEROS DE PLANTAS CITRICAS:

Ofrecemos todas las variedades aconsejables  
para ser cultivadas en nuestro Territorio:

NARANJOS	(14 variedades)
MANDARINOS	7 ..
GRAPE FRUITS	2 ..
LIMONEROS	5 ..

Todas las plantas tienen dos años en el vivero y son injertadas  
sobre Apepú o Trifoliata, con yemas de plantas  
seleccionadas y aclimatadas.

Visiten nuestros hermosos Viveros y pidan Catálogos, directamente  
a nuestros Representantes, que son:

Para Colonia Caraguatay: Señor Jorge Fausch.

Para .. Santo Pipó: Señor Pablo Wurgles.

Para el resto del Territorio: Señor Pablo Sabaté, Santa Ana.

Para adquirir artículos de Librería, Papelería, Efectos  
de Escritorio, Libros en Blanco, Novedades, Textos, etc.,  
recurra siempre a la

## LIBRERIA DEL COLEGIO

Sarmiento 317—Teléfono 528

ANEXO: IMPRENTA ALBERDI, impresiones comerciales

en general y Diario LA TARDE.



# HIRSCH Y CIA.

BUENOS AIRES — APOSTOLES

**Luis L. Hirsch** — Posadas

## ¡Yerbateros!

No vendan su producción a precios irrisorios

Les brindamos la oportunidad de sacar **EL MAXIMO DE PROVECHO** tanto de la yerba como de cualquier **OTRO PRODUCTO**

REMITANOS MUESTRAS DEL TIPO QUE VD. DESEA VENDER, INDICANDONOS CANTIDAD DISPONIBLE Y DEMAS DETALLES Y NOSOTROS BUSCAREMOS EN BUENOS AIRES UNA CASA MAYORISTA QUE PAGARA EL MEJOR PRECIO POSIBLE.

Unicamente trabajamos con casas de seriedad reconocida

**Nuestra casa trabaja desde casi medio siglo**

REFERENCIAS OPTIMAS A SU DISPOSICION

Disponemos de grandes depósitos

HIRSCH Y Cia.—Calle Belgrano 471-475—Buenos Aires

**Bolsas vacías nuevas, cotizamos los precios más bajos**

## Ferretería

**BAZAR EUROPEO — L. HIRSCH**

SAN MARTIN 376 = TELÉFONO 737 = POSADAS

Notable surtido en Herramientas para Carpinteros, Herreros y Albañiles. — Toda clase de Artículos de Ferretería.

**Sección Bazar: Gran variedad en Artículos para Regalos**

**MATERIALES DE CONSTRUCCION Y ARTICULOS SANITARIOS**

*La Casa obsequia con entradas gratuitas para el Ciue. — Todas las boletas contienen obsequios*

**Precios notablemente rebajados**

NOTA: SE HABLA INGLÉS, ALEMÁN, FRANCÉS, POLACO Y RUSO

## FANTASIAS

**ULTIMAS NOVEDADES EN BISUTERIA**

Artículos para Regalos

## BAZAR

Cuchillería

Cristalería

## COCINAS

Económicas a Leña

**FLORENCE y RELIANCE a kerosene**

## ESTUFAS

Express, Ibis y Calorifix

**ARTÍCULOS PARA LIMPIEZA**

AGENTE DE LLAURO Y Co.

RELUSOL, polvo y líquido. — LIQUIDO VEENER

## EXCLUSIVIDAD:

Cocinas, Califones y Artículos VOLCAN

Faroles Volcán a Natta y a Kerosén, la más sencilla y la más económica.

AGENTES DE ANGELERI, JACCUZZI Y Co.

## Instalaciones Sanitarias

**ARTEFACTOS SANITARIOS**

La Casa se encarga de todo trabajo del ramo.

AGENTE DE HINTERMEYER Y Co.

Semillas, Plantas y Flores

## Cultivadora S. O. M. U. A.

Toda clase de Herramientas para Colonos



# "Reina Esther"

PANADERIA MECANICA RECIEN INSTALADA  
—DE—  
BEN SION ABRACEN

Pan fresco de mañana y tarde:

Francés de primera	0.30 el kilo
Criollo	0.20 " "
Pan sonito	0.20 " "
Pan polaco	0.25 " "
Pan de centeno	0.25 " "
Pan Inglés	0.30 " "
Especialidad en Pan para Sandwich	
Galleta de todas clases, elaboradas de harina de la mejor cal.	
Especial con grasa, en blando, por bolsa	0.31 " "
La misma calidad, tostada, a	0.34 " "

VENTA DE HARINA FIDEOS Y GRASA DE CERDO

Avenida Corrientes 629

Teléfono 692

Los repartidores atienden a domicilio

## Mueblería "La Capital"

DE BEN SION ABRACEN

Muebles de todas clases, precios más convenientes  
Ventas al contado y a plazos

Félix Azara 171

Teléfono 794

POSADAS

FRENTE AL CLUB SOCIAL

MISIONES

### EDICTOS

#### EDICTO

Por disposición del señor juez letrado del territorio de Misiones doctor Carlos Colman Lerner, se hace saber por 30 días que doña Angela Novaglia de Rossi solicita posesión treintenera de los siguientes bienes: Lote N° 3, solar Nord Oeste, manzana 121 de Posadas, compuesto de 15 mts. 65 cts. por 19 mts. 30 cts., lindando al Norte, calle Bolívar; al Sud, lote cuatro; Oeste, lote dos y Este, calle Ayacucho.— Lote N° 4, solar Nord Oeste, manzana 131 de Posadas de 12 mts. de frente por 31 mts. 30 cts. de fondo, lindante: Norte, lotes 2 y 3; Sud, lote 5; Oeste, lote uno y Este calle Ayacucho.— Posadas, Julio 11 de 1931. — Luis JORGE ROJAS, Secretario.

#### EDICTO

El Juez Letrado de Misiones, Doctor Fernando Dupuy, emplaza por 30 días a herederos y acreedores de Paulina Villalba de Villar, a deducir sus acciones. Posadas, Julio 11 de 1931. — Victor E. Garcia Secretario

#### EDICTO

El señor juez letrado de Misiones doctor Fernando Dupuy, cita a todos los herederos y acreedores de Marcelino Salvado. — Posadas, Junio 26 de 1931.— S. Emilio Galán, Secretario.

#### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado de Misiones, Doctor Fernando Dupuy, se hace saber por el término de quince días que la señora Marina Corvalán de Palacios se ha presentado ante éste juzgado a iniciar juicio de prescripción treintenera de los terrenos con lo en ellos clavado, edificado y plantado. El primero de ellos forma parte del medio Este del solar Nord Este de la manzana número noventa y nueve de este Municipio, que forma esquina y mide lo vendido quince metros treinta y cinco centímetros de frente sobre la calle Catamarca por cuarenta y tres metros treinta centímetros de fondo sobre la calle Colón, lindando al Norte y Este con las calles Catamarca y Colón, respectivamente, el Oeste, y al Sud con terreno Municipal según los títulos. El segundo está formado por la mitad Norte del solar Nord Oeste de la manzana número setenta y ocho de este municipio con lo edificado, clavado y plantado en el suelo en extensión de veinte y un metros sesenta y cinco centímetros de fondo, lindando al Norte con la calle Alvear, al Sud con terreno vendido a Casimira Rojas, al Este con terreno municipal y al Oeste con la calle Colón. FERNANDO DUPUY.— Victor E. Garcia.— Secretario.

Victor E. Garcia  
Secretario

# Ferretería Argentina

DE

DIEGO ISASA

Artículos Generales de Ferretería,  
Pinturería y Bazar

## Vidrios de colores

para claraboyas,  
dobles y sencillos

### CRISTALES

Contando con personal técnico  
para su colocación.

Piden presupuestos a e.a casa antes  
de iniciar su obra.

## Plantas

de los afamados Viveros de Horacio Russo & Cía., de Concordia.

140 variedades de cítrus de pedig

Surtido completo de plantas frutales, forestales y de adorno,  
de las que tenemos las últimas novedades.

Plantas bien desarrolladas y sanas, a precios sin competencia

Mutinelli y Mazzanti

Exposición y ventas: Córdoba 267

Teléfonos 306 y 730

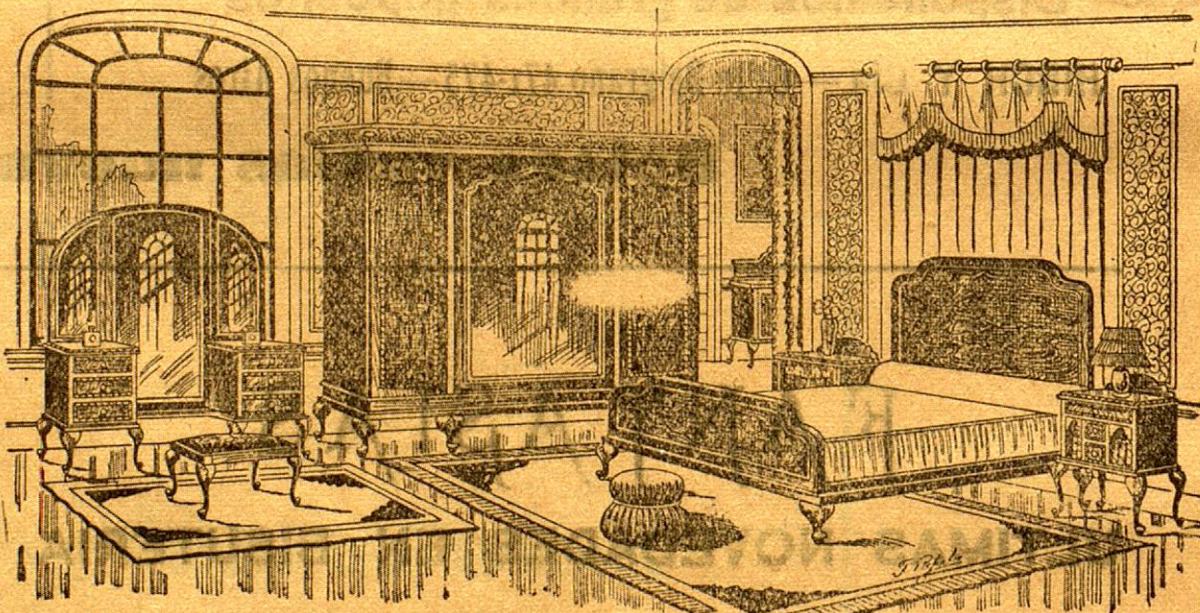
POSADAS

## El Record

Mueblería  
y Fábrica de Colchones  
DE  
MOISES SILBERSTEIN

Surtido completo en Dormitorios,  
Comedores, Juegos de Sala y de  
Vestíbulo. — Sillas en general  
— y todo artículo del ramo. —

FACILIDADES DE PAGO



Félix Azara 174 al 178 — POSADAS

## Si Vd. quiere

Adquirir muebles de última moda a precios realmente económicos, visite la MUEBLERÍA "LA EUROPEA". La casa mejor situada que garantiza la calidad de sus mercaderías.

Felipe Shlamovitz

Calle Colón 167 al 173  
POSADAS (Misiones)

## Corporación Nacional de Ahorro

Construcciones y Colonización S. A.

Que con su modernísimo plan de ahorros, depositando 5, 10, 15 y solo hasta 30 pesos mensuales, dentro de sesenta meses puede construir su

Casa Propia

INFORMES: Dirigirse a su agente en el territorio:

Hermelindo Flores, San Martín 556, Posadas

## "La Unión"

Depósito de fideos y anexos

VENTAS AL MAYOR — ARTICULOS DE CALIDAD

Noll, De Francesco y Cía.

BUENOS AIRES 308

POSADAS

### CRONOMETRISTA

La acreditada Casa Joyería Bianchi, ha contratado en Buenos Aires por intermedio de su propietario, un Cronometrista que tiene actualmente a su cargo la dirección de la Sección Relojería de la mencionada casa. Con dicho especialista en arreglo de relojes finos, cuenta Posadas con un profesional de competencia que es una garantía para todos los trabajos.

## "La Italia"

Compañía de Seguros Generales  
FUNDADA EN EL AÑO 1887

Ha cumplido CUARENTA Y TRES AÑOS de existencia y debe su sólido prestigio a la invariable corrección de sus procedimientos. Ofrece a sus asegurados la garantía moral de su nombre, además de su cuantiosa responsabilidad material. : : :

Siniestros pagados hasta el 30 de Noviembre de 1930:  
Más de \$ 15.000.000 m/n.

DIRECCION GENERAL: Corrientes 550—Buenos Aires  
Sucursal Montevideo: Calle Misiones 1523  
Sucursal Santa Fé: Calle Humberto 1° 2670  
Agencia General Terr. Misiones: SAN LORENZO 298 (Posadas)

Compra y Venta  
DE  
Yerba Canchada  
Y  
Bolsas Vacías

Los Mejores Precios

Esteban Roulet

Candelaria Misiones



Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2016" del CEHIPE.



BIBLIOTECA PUBLICA DE LAS MISIONES



### Escuela de Mecánica del Ejército

De interés para la juventud

Buenos Aires, Julio de 1931

Del Teniente Coronel Antonio Ambrusso, Director de la Escuela de Mecánica del Ejército, al señor Director del diario LA TARDE

Encontrándose abierta la inscripción para el ingreso a la Escuela de Ingeniería, remito a Ud. la siguiente noticia por si considera conveniente hacerla conocer a los lectores:

#### Escuela de Mecánica del Ejército

Desde la fecha queda abierta la inscripción de alumnos en la Escuela de Mecánica del Ejército, sita en la Capital Federal, calle Pozos 1685, para todos aquellos que habiendo aprobado el 6º grado o algún año de las Escuelas de Artes y Oficios de la Nación, estén comprendidos entre los 15 y 20 años, pudiendo hacerlo por carta o personalmente en el lugar antes mencionado.

Agradezco desde ya la cooperación a la obra que se ha propuesto esta Dirección, tendiente a iniciar en los conocimientos mecánicos a numerosos jóvenes a quienes se les presenta un porvenir seguro, dado el desarrollo cada día mayor de las industrias nacionales y la falta de personal técnico capacitado.

Oportunamente se le remitirá programas y condiciones de ingreso a fin de que pueda ilustrar con mayor detalle a sus lectores.

Saludo al señor Director con mi mayor consideración. — Firmado: A. Ambrusso, Teniente Coronel Director.

### Dispensario Municipal

Posadas, Agosto 3 de 1931  
Movimiento habido en el Dispensario Municipal durante el mes de Julio ppdo.

#### Oficina química

Exámenes Biológicos 21  
Exámenes Toxicológicos 1

#### Dispensario Anti-varicela

Inyecciones Generales 519  
Idem de Neosalvarsan (914) 179  
Lavajes 460  
Exámenes Ginecológicos 83  
Curaciones 48  
Certificados de Sanidad 46  
Comprimidos de quinina, suministrados a palúdicos 700  
(Fdo.) JUAN PAROLA  
Médico Director Mun:

### VIDA SOCIAL

#### Teatro Español

En la sección familiar de esta tarde se pasará la película, «La Galería de los Fenómenos». Por la noche la Metro Goldwin Mayer presenta la hermosa cinta, «Surgidos de la Noche», profundo drama de los piratas del Mar Caribe.

### Enfermos

Se halla enfermo, el señor Exequiel F. Leiva  
—Mejorado, el doctor Osvaldo Ruiz  
—También mejoradas, las niñas de los esposos Leiva-Márquez.  
—Algo enfermo, el señor Fernando Toledo.

### Cooperadora Escolar

Esta tarde se llevará a cabo en el Colegio Nacional, la asamblea de delegados para la constitución definitiva de la sociedad Cooperadora Escolar.

### Lentes

En un estuche de aluminio, se ha extraviado un par de lentes. Al que los devuelva a esta administración será gratificado.

### Sueldo de maestros

En el día de hoy, la Inspección Seccional, dió comienzo al pago de los sueldos de los maestros de esta capital por el mes de Junio.

Compró un auto Ford en buenas condiciones.  
Ocurrir Santa Fé 30.

### Los mejores impresos

En los talleres gráficos Alberdi, por donde se edita el diario LA TARDE.

Se alquila: en casa de familia una pieza para matrimonio en toda clase de comodidades. — Rivadavia 182.

Se alquila local para negocio con comodidades para familia en la calle Colón y Belgrano. — Tratar con Mauricio Goldfarb, Belgrano 424.

### Aviso al Comercio

Comunicamos al comercio y al público que por escritura pasada ante el escribano señor Ramón E. Espeche, con fecha 16 del corriente, ha quedado disuelta la sociedad que graba bajo el rubro de De Francesco y Cia, habiéndose hecho cargo del activo y pasivo de la misma, el señor Julio Stefanini.

Posadas, Julio 22 de 1931

De Francesco y Cia

Antes de hacer sus compras pida precios a la Librería del Colegio.

SEÑORA: Vd. misma preparará en su casa

### TALLARINES

Pasta para:

Ravioles,

Pasteles,

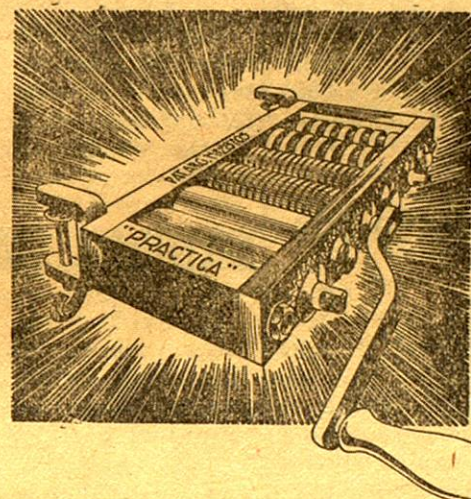
Empanadas,

Muniones,

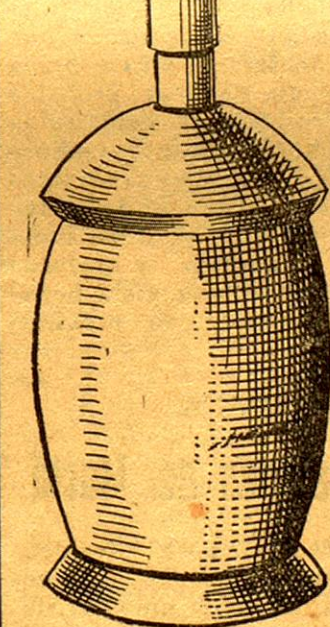
CINTAS,

ETC.

De fácil manejo. — Dos kilos de tallarines en cinco minutos  
En dos modelos: De 4 y de 6 cilindros



Máquina "PRACTICA"  
Patente argentina 28705  
Nueva serie 1931 con grandes mejoras



Se dan instrucciones a domicilio a todo interesado que lo solicite.

Para comerciantes y mayoristas precios especiales  
No se oxida. — Higiénica, Sólida y Económica  
Se entrega con garantía contra cualquier defecto de fabricación.

Venta al mismo precio que en el Capital Federal para cualquier punto del Territorio.

Señora: Complete el equipo con un salero higiénico y práctico. Preserve la sal, en absoluto, de la humedad ambiente y de cualquier cuerpo extraño, nocivo para la salud.

Precios especiales para los compradores de la Máquina "Práctica".

Representante exclusivo para todo el Territorio de Misiones: V. BLAS FRANCO

# El Nuevo Rugby "4-07"

Sucesor del famoso RUGBY CUATRO, el nuevo RUGBY "4-07", construido por DURANT, brinda nueva belleza moderna; nuevo confort y suavidad de marcha; nuevas sensaciones de velocidad, aceleración y funcionamiento, mientras sigue conservando las viejas cualidades de seguridad, solidez, duración y economía que han dado a la marca RUGBY tan sólidos prestigios.

Véalo en la Agencia Rugby-Durant más cercana, y ensáyelo sin compromiso.

## RUGBY

Solicite catálogos y demostración sin compromiso  
SIMON STURICH Y Cía. COLON 368

#### Características

Nuevo motor Continental de 49 H. P. con culata "Pyrodyne"; antidefonante, y pistones "isométricos".  
Nuevas carrocerías de acero y madera, tipo "box-trait". Nuevas y hermosas combinaciones de colores. Mts. 2,82 de distancia entre ejes. Nuevos frenos "Sceidraulic" patentados, de expansión interna, a las 4 ruedas. Nuevos frenos de frente con foco regulable a dal. Nuevo control termométrico de la temperatura del motor.  
Nuevo sistema de alimentación por bomba. Indicador eléctrico de nivel de nafta. Nuevo tablero de instrumentos con controles a presión. Cerradura co-incidental para la llave. Herrajes chapados en cromo.  
Cuatro amortiguadores hidráulicos. — Barga- pes delantero y trasero. — Bocina eléctrica ornamental colocada en el frente del radiador. — gta. llanta de auxilio y cubier- ta armada.

### Banco Popular de Misiones

#### PAGO DE DIVIDENDO

El día 16 del cto. mes de julio y después todos los miércoles y viernes, el Banco Popular de Misiones abonará en sus oficinas, Bolívar y Buenos Aires, el dividendo de sus acciones, correspondiente al 12º ejercicio social.

El Gerente

Se alquila: Un departamento de 2 piezas por \$ 40 en la calle Rivadavia entre Bolívar y Córdoba. — Tratar Confeitería «La Palma».

### Dr. Emilio Cubas

MÉDICO

Próximamente abrirá su consultorio APÓSTOLES

### Dr. Tito Pérez Otero

Médico Oculista

Graduado en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires  
Agregado al Hospital Oftalmológico (Santa Lucía)  
Médico del Hospital Alvear

Consultorio: Rivera Indarte 421 Buenos Aires

Participa que atenderá al público en Posadas el Jueves 6 y Viernes 7 de Agosto, de 8 a 20 horas, en el Hotel Ignazú, del Sr. Juan Robba.

Examen de la vista. Enfermedades de los ojos, operaciones y recetas de anteojos. Método moderno usado en las clínicas europeas para operación de cataratas, extracciones del cristalino con su capsula, que evita complicaciones secundarias, no habiendo necesidad que la catarata esté madura para su operación

NOTA: Participa que atenderá periódicamente en esta localidad

### Alfredo Maluf

Profesor de Francés y Árabe

Dá lecciones en ambos idiomas a domicilio y por hora, honorarios, económico y prontitud en la enseñanza. Por datos calle San Lorenzo N° 46. Posadas (Misiones)

### Se alquila

Casa-quieta, en estación Garupá. Cuatro piezas, baño, cocina. \$ 30. Tratar con Roba to Ferrari, Colon N° 499, Posadas.

# BASILIO E. CHIAPPORI

## REMATE

### Palace Hotel de Posadas (Misiones)

Todas sus existencias en Muebles, Útiles y Mercaderías. — SE OFRECE EN "BLOCK" POR LA SUMA DE 30.000 PESOS. — No habiendo interesados por esa suma, se rematará AL DETALLE.

El día 5 de Agosto a las 14 y a las 20 hs., continuando los días siguientes hasta terminar.

SU DETALLE EN PARTE CONSTA DE: ARMAZONES, MOSTRADORES, HELADERAS, CAJA REGISTRADORA "NATIONAL", MESAS, SILLAS, SILLONES, ESPEJOS, VENTILADORES, REPTAS, JARDINERAS, TABIQUES, ESCRITORIO; ARANAS, ETC., ETC.

GRAN CANTIDAD DE: ROPEROS, CAMAS DE BRONCE Y DE MADERA, LAVATORIOS, MESAS DE LUZ, PERCHAS, COLCHONES, ALMOHADAS, SABANAS, COLCHAS, MANTAS, TOALLAS, ALFOMBRAS, ESPEJOS, ETC.

MANTELES, SERVILLETAS, FLORETEROS, PLATOS, CUBIERTOS, BANDERAS, JARRAS, COPAS, VASOS Y DEMAS ARTICULOS DE BAR Y COMEDOR QUE POR SU EXTENSION NO DETALLO.

GRAN COCINA DE HOTEL Y TODA SU BATERIA DE ALUMINIO, ENLOZADO, ETC.

Siendo la venta al detalle los compradores dejarán señal en cada boleta y un 10% de comisión POR MAS INFORMES OCURRIR AL MISMO HOTEL.

# ¿2 CAMIONES MAS GRANDES!

## de 2 toneladas

Y CON TODOS LOS PERFECCIONAMIENTOS QUE SÓLO CHEVROLET PUEDE REUNIR

Más de una vez usted ha sentido la necesidad de un camión más grande, pero no se decidía a dejar su económico Chevrolet. Ahora tiene lo que usted deseaba y necesitaba: el camión más apropiado para su trabajo es sin duda uno de estos 2 nuevos Chevrolet, más fuertes, de mayor distancia entre ejes y perfectonadas características mecánicas. Tienen poderosos bastidores apoyados sobre chasis muy durables, capaces de llevar grandes cargas. Ruedas de discos montadas sobre ejes de enorme resistencia. Vea estos dos nuevos camiones Chevrolet más grandes. ¡Cuántas innovaciones para obtener economía y mejor servicio! Visite nuestra casa y conocerá valiosos detalles.

AGENTES EN POSADAS: SANCHEZ Y PAGES



LA TARDE—POSADAS (MISIONES), AGOSTO 4 DE 1931

## Otra vez las maniobras de los especuladores

Los productores de yerba mate del territorio se hallan otra vez frente a las maniobras de los especuladores. Al iniciarse la zafra del corriente año, los precios tuvieron un apreciable repunte comparados con los del año anterior y se realizaron operaciones que si no fueron extraordinarias, resultaron estimulantes porque brindaban mejores perspectivas.

Pero, desgraciadamente, la corriente favorable duró poco, pues bien pronto entraron en juego factores que determinaron una baja y hasta cierto estancamiento en las transacciones. Los compradores y acaparadores de Buenos Aires se dieron la consigna de práctica y produjeron la paralización del mercado. Comenzaron las maniobras a base de falta de interés por la yerba misionera y estableciendo para la compra de ciertas partidas precios mucho más bajos que los cotizados al principio de la cosecha.

Si se examinan con serenidad las cosas, los especuladores no tienen argumentos para justificar esa variación brusca en los precios ni menos para producir esa desanimación en el mercado. Las cifras de la importación de yerba extranjera de acuerdo con el decreto de limitación, acusan un porcentaje muy inferior a las del año 1930 y si a eso se agrega que hubo más de dos meses de paralización absoluta en las importaciones, se puede pensar en que los molineros no disponen de gran stock para determinar la paralización a que aludimos.

Lo que ocurre y que la Asociación de Plantadores debe de tratar de evitar, es que por el mal sistema que se viene siguiendo desde hace tiempo, un solo productor de diez o veinte mil kilos, ofrece su yerba a diez o doce molinos e intermediarios y en esa forma los diez o veinte mil kilos, se convierten en cien mil o doscientos mil.

Ante esas ofertas y aun sabiendo los molineros su verdadero origen, comienzan las especulaciones que se inician con demostraciones de escaso o ningún interés por la yerba canchada misionera y que se acentúan con una poda injustificada de los precios. Tal lo que sucedió el año pasado y lo que comienza a ocurrir ahora. Y como no es posible cruzarse de brazos y dejar que los especuladores realicen sus maniobras en perjuicio de los productores y de la economía regional, creemos que la Asociación Argentina de Plantadores de Yerba Mate, debe tomar una intervención directa denunciando las maniobras de los especuladores y haciendo que ellas cesen para que no corran el riesgo de ver malogrados sus sacrificios, la mayoría de los productores del territorio.

Al expresarnos así, estamos seguros de interpretar un anhelo que flota en el ambiente y que apasiona por igual a todos los que se hallan vinculados directa o indirectamente, con la industria yerbatera.

si tradicional en la comuna. Y si bien admitimos que haya malos pagadores o pagadores morosos, es muy justo que admitamos por que es la verdad, que numerosos vecinos que pagan puntualmente sus obligaciones, no han podido hacerlo por que no se les presentaron los recibos y por tal causa, no deben ser incluidos entre los morosos.

**Hay mucha gripe en la población**

¿Se suspenderán las clases?

La gripe ha invadido totalmente nuestra ciudad. Hay infinidad de ataques y conocemos a...

**Necesitamos un hombre**

Honesto, activo y vinculado en cada localidad del territorio, para importante Institución Nacional.—Escribir con amplios informes a Director Divisional.

HOTEL IGUAZU POSADAS

## Intimaciones de la Municipalidad

### Pago de alumbrado particular

La Municipalidad ha distribuido una cantidad de intimaciones entre el vecindario, referentes al pago del alumbrado eléctrico particular. Dichas intimaciones dan un plazo hasta el 31 del corriente a todos los que la comuna considera morosos.

Hemos de advertir que si pueden ser justos en unos casos, son injustos en infinidad de ellos. El atraso del pago de la luz eléctrica particular no es de culpa exclusiva de los vecinos. Con una demora y tardanza inexplicables, aparecen los cobradores con los recibos del alumbrado eléctrico y hubo casos en que por culpa de la Municipalidad, la demora se prolongó más de tres meses. Y ya se sabe los trastornos que causa en la mayoría de los presupuestos el hecho de que se acumulen juntos varios recibos y luego se les presentan de improviso para su pago.

La anomalía señalada, es ya ca-

los, en que toda una familia se halla sufriendo los efectos molestos de la epidemia. Las informaciones que nos llegan, indican también que es muy mala la asistencia escolar y que el número de niños enfermos es considerable.

Tal situación bastante delicada por cierto, plantea un interrogante: ¿Se suspenderán las clases en las escuelas?

Si la medida se juzga necesaria de acuerdo con la opinión de los facultativos, pensamos en que debe ser tomada con urgencia y antes que la enfermedad llegue más lejos. Los contagios son rápidos y producen como es natural, consecuencias que pueden resultar graves.

La intervención de la inspección y del Consejo Escolar, pueden ser muy oportuna.

**Club de Ajedrez Posadas**

Se dio apertura a la urna del torneo Handicap Continuo.—Los resultados.—Comienzo del torneo

El 1º del corriente se procedió en el Club de Ajedrez Posadas a la apertura de la urna del torneo Handicap Continuo, que tanto interés ha logrado despertar entre los socios. Al terminar el 1er. mes, las primeras puestas estaban ocupados en la siguiente forma.

R. G. P. Porc.	21 18 3 85 %
Ramón Posch	43 29 14 67 %
Otto Weiss	64 40 24 62 %
Atilio Pauloni	28 13 15 47 %
Diego Gómez	35 36 19 44 %
José Melot	

Esta noche comienza el torneo de 3a. categoría, mañana el de 4a. y pasado mañana el de 5a. Dado el número de socios incriptos principalmente en las dos categorías superiores, el torneo promete asumir elevadas proporciones y creemos que será uno de los más importantes que se han realizado en nuestra ciudad. La entrada al local es completamente libre, y de parte de la Comisión nos han encargado de invitar por medio de estas columnas a todos los que deseen concurrir a presenciar las partidas.

## La policía metropolitana continúa la investigación de la sociedad comercial soviética.—Con soplete fué violada la caja de hierro.—Otras informaciones

### Alessandri sigue siendo objeto de demostraciones de simpatía. Declaró que no aspira a la presidencia de la república

## Reclamó el Círculo de la Prensa por la clausura de diarios del interior.—El ministro manifestó que en breve se levantará el estado de sitio

### CAPITAL FEDERAL

#### La representación soviética

Capital Federal, 4 — La policía de esta capital prosiguió ayer la investigación iniciada con el allanamiento de la sociedad comercial soviética. Mediante la cooperación de los sopletes facilitados por la empresa Ford y sus operarios, se logró arrancar una de las tapas de la caja de hierro, que debió ser violada ante la imposibilidad de obtener las llaves de la misma, que se hallan en poder del presidente. Ayer tarde faltaba aun la operación de levantar las tapas interiores para poder obtener los documentos que busca la policía y el código para descifrar los dos radiotelegramas que fueron inter-

ceptados procedentes de Moscú. Las tareas se proseguirán hoy. Los detenidos en el departamento de policía han comenzado a ser interrogados, pero nada se sabe hasta el momento. En cuanto al presidente Minink, se dice que se halla en Montevideo y que ha mantenido una conferencia por vía aérea, pero no se conoce con quién ni lo tratado en la misma.

#### Los antipersonalistas

Capital Federal, 4—Los radicales antipersonalistas, han resuelto dar gran actividad a la propaganda proselitista y despacharán delegaciones a varios puntos del interior del país.

#### Candidatura Laurencena

Capital Federal 4 — Un grupo de estudiantes entrerrianos residentes en esta capital, han resuelto organizarse para auspiciar la candidatura del doctor Laurencena para la presidencia de la república. Cuentan con la adhesión de otros elementos que también se inclinan por el doctor Laurencena—para el primer término de la fórmula presidencial.

#### Represalias del soviet

Capital Federal, 4—Noticias llegadas de Varsovia, refieren que no se ha confirmado la información de que el gobierno ruso de los soviets ha resuelto tomar represalias contra los argentinos residentes en Rusia por las medidas tomadas contra la sociedad Iyamtork que funcionaba en esta capital. Tales medidas de represalia podrían tomarse únicamente contra los argentinos que viven en Rusia, ya que no existe ninguna representación oficial del gobierno argentino en aquel país.

#### La participación de Guido

Capital Federal, 4—Un diario de esta capital ha publicado una carta en la que se aclara la situación del doctor Mario Guido con respecto a la sociedad Iyamtork. Dice que el referido, profesional hace ya más de tres años que se desvinculó totalmente de la citada sociedad de la que fué abogado durante un tiempo.

#### Los diarios clausurados

Capital Federal, 4—Una delegación del Círculo de la Prensa estuvo ayer con el ministro del interior a fin de solicitarle que fuera levantada la clausura que fué impuesta a varios diarios del interior de la república. El ministro les prometió pedir la lista de los mismos para levantar la clausura. Manifestó asimismo a la delegación que muy en breve será levantado el estado de sitio y que en esa forma terminarán las restricciones impuestas a la prensa.

#### Crédito de la Iyamtork

Capital Federal, 4—El ministro de hacienda ha pedido al Banco de la Nación datos sobre el crédito de la sociedad comercial rusa Iyamtork, pues, según referencias, anteriormente tenía un crédito de tres millones de pesos, el que fué rebajado en el corriente año a dos millones.

#### Los interventores

Capital Federal, 4—Ayer conferenciaron con el ministro del interior por diversos asuntos los interventores nacionales en las provincias de Buenos Aires, Santa Fé y Salta.

#### Socialistas independientes

Capital Federal, 4 — Los socialistas independientes están estudiando un anteproyecto electoral que servirá de base para la plataforma del partido.

#### Fórmula Gallo-Gallardo

Capital Federal, 4—En los círculos políticos del radicalismo que presidía el doctor Alvear, se habla con insistencia de una probable fórmula presidencial constituida por los doctores Vicente Gallo y Angel Gallardo. Ambos candidatos contarían con el apoyo del partido y de muchos elementos independientes. También se dice que esa fórmula sería bien vista por el presidente del gobierno provisional.

#### ESPAÑA

#### Declaraciones de Maciá

Capital Federal, 4—El presidente de la Generalidad Catalana coronel Maciá, se halla muy satisfe-

cho por el resultado del plebiscito realizado el domingo último para conocer la opinión del pueblo sobre el estatuto catalán. Estima el coronel Maciá, que en esa forma será resuelto el problema de Cataluña.

#### Proyecto de Caballero

Madrid, 4—El ministro de Trabajo señor Largo Caballero, tiene a estudio un proyecto por el cual los trabajadores tendrían control sobre la producción de las industrias y una participación en las utilidades. Cree el ministro de Trabajo, que eso será mejor que exponer al país a los excesos de las masas exaltadas en la forma que lo persiguen los socialistas de la Confederación del Trabajo.

#### CHILE

#### Declaraciones de Alessandri

Santiago, 4—Sigue siendo objeto de grandes demostraciones de simpatía, el ex-presidente doctor Arturo Alessandri que llegó de Buenos Aires en compañía de numerosos ciudadanos chilenos que habían sido deportados por Ibañez. El doctor Alessandri ha declarado, que no aspira a la presidencia de la república, que se halla íntimamente satisfecho por que Chile haya recobrado su libertad con la caída del dictador Ibañez y que ahora es el momento de reconstruir la nación con una visión clara del porvenir. Dijo que la dictadura había llevado al país a la bancarrota y que correspondía al patriotismo de los chilenos, sacarlo de su estado actual aunado voluntades y esfuerzos con la mira exclusiva del bien común.

#### INGLATERRA

#### Los créditos a Alemania

Londres, 4—Parecen bien encaminadas las gestiones para ampliar los créditos a Alemania en el Banco de Basilea. Se cree que se le concederán préstamos por un valor de tres millones de dólares con lo cual podrá hacer frente a sus compromisos más urgentes.

#### Nuevo Consultorio Médico

A su regreso de la Capital Federal, donde piensa visitar las principales Clínicas y seguir cursos de perfeccionamiento, reabrirá su consultorio médico en esta capital el Dr. Héctor Barreyre.

**FARMACIA "COLON"**

AIDA P. ENRIQUEZ  
FARMACÉUTICA NACIONAL

Escrupulosidad y diligencia en la preparación de recetas. — Permanente stock de drogas frescas, constantemente renovadas. — Antisépticos y asepticos al autoclave. — Artículos de perfumería de calidad. — Atención personal. — Modicidad de precios.

Colón y Sarmiento Teléf. 509

**TITULOS DEL CREDITO ARGENTINO INTERNO 1929**

El Banco de la Nación Argentina (Sucursal Posadas) vende directamente al público, libre de comisión, títulos correspondientes al Crédito Interno de 1929 al precio de \$ 92.20 m/100 actualmente.

Estos títulos devengan el 6 % de interés anual.

**¡EN COLORES!**

La novedad más grande en máquinas de escribir. El nuevo modelo de la UNDERWOOD portátil, con grandes mejoras introducidas, en seis colores distintos. Por su solidez, silenciosidad y elegancia, viene a resultar la portátil más perfecta. — Adquiérala en la Casa Underwood, mo y Brañas — Santa Fé 310 — Teléfono 382. — POSADAS.



Use para su receptor de radio, las Baterías Eveready Layerbilt de Doble Carga:

LE RESULTARA MAS ECONOMICO

Baterías Siemens de 90 volt	Bat Eveready de 22 1/2 volt
" Eveready de 90 "	Baterías " de 4 1/2 volt
" " de 45 "	Pilas " de 1 1/2 volt

Acumuladores cargados de 4 volt

Pida lista de precios a la AGENCIA TELEFUNKEN:

"Casa Otto Imlauer"

POSADAS MISIONES

**Escudero, Dufour y Cia.**

Comunicamos a los señores colonos, y al comercio en general, que hemos trasladado nuestros escritorios y depósitos, a nuestro edificio propio, situado en la AVENIDA MITRE 221, en la desembocadura del Camino del Zaimán.

**YERBA MATE CANCHADA**

Compramos cualquier cantidad

TELÉFONO 673 POSADAS (Misiones)

**Elías Artigas**

Fábrica de Mosaicos Calcáreos y Graníticos

Depósito de toda clase de materiales de construcción

Distribuidores del Cemento Portland SAN MARTIN

MISIONES